

С  
Ш 78  
447  
1853

МИХАИЛ ШОЛОХОВ

46  
ВРАГОС НЕНАВИДИТАН  
НАУКА

БИБЛИОТЕКА  
Респ. Краев. Музея  
Коми АССР  
10001 Сыктывкар

~~КОМИ ГОСИЗДАТ  
Государственной библиотеки  
Коми АССР, г. Сыктывкар~~

КОМИ ГОСИЗДАТ  
СЫКТЫВКАР 1942

Проверено  
1950.

МИХАИЛ ШОЛОХОВ

НАУКА НЕНАВИСТИ

*На коми языке*

Отв. редактор: Рочев Я. М.  
Перевод А. И. Заславского

---

Ц 3489. Заказ типографии  
№ 1458. Тираж 2000 экз. Печать.  
листов 2. Подписано к  
печати 19/VIII-1942 г.

Цена 75 коп.

---

Отпечатано в Коми республи-  
канской типографии,  
г. Сыктывкар, Дом печати.

„... Оз позь победитны врагос, став  
душа вынён сійос ненавидитны велав-  
төг“.

(Оборона кузя Нарком Сталин ёрт пер-  
вомайской приказьсь).

Война вылын пуяс, кызди и йоз, имейтöны  
быдөн ассьыс судьба. Ме аддзылі зэв ыджыд  
вөр участок, кодос вöлі чегьялöма мян артил-  
лерия биён. Тайö вöрас неважөн укрепитчылісны  
немецьяс, кодьясöс вöлі бойөн вöтлöма С. сикт-  
ысь, тані найö думайтисны неуна кутчысьны, но  
смерть ытшкис найос пуясыскöд öтлаын. Пöрла-  
сьöм пожом пуяс улын куйлісны кулöм немецкöй  
салдатьяс, зелёнöй папоротникын сисьмысны на-  
лөн лестукьясö косявлöм телöяс, и снаряжьясөн  
юкавлöм пожомьяслөн сир дука аромат эз вермы  
венны сисьмыны заводитчöм шойяслысь горшö  
сатшкысяна лэчыд воньсö. Кажитчис, мый весиг  
муыс воронкаяслөн руд, сотчöм да чорыд дорья-  
сыснас пычкö могильнöй дук...

Смерть величественноя да чола властвуйтис миян снаряжясон лосьодом да кодйом тайо эрд вылын, и сомын самой эрд шорас сулалис оти, чудоон кольом дзоньвидза кыз пу, и тов качайтис сылысь осколокьясон ранитчалом увьяссо да шумитис глянецвито-клейкой листьясын.

Ми пройдитим эрд вомоныс. Менам водзын мунысь связной красноармеец кокныдика инмодчылис кинас кыз пуо, сьоломсянь да меля дивуйтчомон юалис:

— Кыз нэ тэ татчо колин, мусаой?..

Но пожом пу ко куло снарядысь, усьо кыз ытшкыштөм, да вундом местаас кольо сомын лыс кодь, сирон виалысь макушка, то дзик модногон паныдасьо смерткөд дуб.

Зэв крут, пошти ошаланкодь местаын немецкой снаряд веськалома порысь дубо, коди быдмылома нимтом ичотик ю берегын. Косявлөм зэв ыджыд пробойна косьтома пуджынсо, но моджывийыс, кодос разрывон кусыньтома ва динодз, тулыснас тодчымонья ловзьома да вевттысьома свежой листьясон. И талунья лунодз, наверно, калечитом дублон улыса увьясыс купайтчоны визувтысь ваын, а выласаясыс—век ещо горша нюждоны шондлань точитом, топыд листьяссо...

\* \* \*

Ыджыд, неуна мышкыртчөм, кутшлон кодь лэптысьыштчөм паськыд пельпомьяса, лейтенант

Герасимов пукаліс блиндажѡ пыранінын да об-  
стоятельнѡя висьталіс талунья бой йылысь,  
прѡтивник танкѡвѡй атака йылысь, кодѡс успеш-  
нѡя венѡма батальонѡн.

Лейтенантлѡн омѡльтчѡм чужѡмыс вѡлі спокой-  
нѡй, пѡшти бесстрастнѡй, пыктѡмакодъ синьясыс  
мудза читкыртчѡмаѡсь. Сійѡ сѣрнитіс орьясян  
басѡн, шочиника рѡчьяса гырысь чуньяссѡ крес-  
тавлѡмѡн, и вѡлі тешкодъ да эз лѡсяв сійѡ ѣн мы-  
гѡркѡд, энергичнѡй, мужественнѡй чужѡмкѡд тайѡ  
жестыс, коді сэтшѡм бура передайтѡ чѡліник шог-  
лун либѡ джуджыд да сьѡкыд раздумье.

Но друг сійѡ ланьтіс, да чужѡмыс сьлѡн зѣв  
ѡдйѡ вежсис: чужѡмыс дзоньнас зѣлалі, пиньяссѡ  
мурч-курччис, сьѡд сім щѡкаяс бледмисны, а зѣв  
сюся водзѡ видзѡдысь синьясыс ѡзйисны сэтшѡм  
куслытѡм, скѡр ненавистьѡн, мый ме невольнѡ  
бергѡдчи сійѡ видзѡданінѡ да аддзи миян обо-  
рона переднѡй крайсянь вѡрѡд мунысь куим  
пленнѡй немецѡс да бѡрас—шондысь вушйѡм,  
пѡшти еджыд гожся гимнастеркаа да балябѡжѡдз  
вештѡм пилоткаа красноармеецѡс, коді конвоируй-  
тѡ найѡс.

Красноармеец муніс ньѡжйѡн. Ѳтмоза качайт-  
чис сійѡ кийн винтовка, шонді водзын штык пом-  
нас дзирдышталѡмѡн. И сідз жѡ ньѡжйѡ восьла-  
лісны пленнѡй немецьяс, дыша зѣв вешталісны  
виж сѣйѡн марайтчѡм дженьыдик гѡльѡня сапѡгья-  
яса кокьяссѡ.

Водзас мунысьяс—пемыдгѡрд тшѡтьѡн вевт-

тысьом банбокъяса олмакодъ немец—блиндаж  
весьтӧдз воис да бужгылтыліс кымӧс увсянныс  
кӧинлӧн кодъ видзӧдласӧн, мӧдарӧ бергӧдчис, кос-  
кас ӧшӧдӧм каскасӧ мунигмозыс лӧсьӧдиг. И сӧки  
лейтенант Герасимов бырс чеччыштыс, горӧдис крас-  
ноармеецлы резкӧй, увтчан гӧлӧсӧн:

— Тэ нӧ мый, прогулка вылын накӧд? Содты-  
ны шаг! Нуӧд ӧдйӧджык, шуӧны тэныд!..

Сійӧ, тыдалӧ, кӧсйис ещӧ мыйкӧ горӧдны,  
но джӧмдӧс волнуйтчӧмысла да, крутӧя бергӧд-  
чӧм бӧрын, ӧдйӧ котӧртӧс поскӧд блиндажӧ. Сӧр-  
нитӧгӧн присутствуйтысь политрук, менам дивуйт-  
чан видзӧдлас вылӧ вочавидзӧм могысь, гӧлӧс-  
джынийӧн шуис.

— Нинӧм он вӧч,—нервъяс. Сійӧ немецъяс  
ордын пленын вӧлі, ті ӧмӧй он тӧдӧ? Ті кызкӧ  
сыкӧд сӧрнитӧй. Сійӧ вывты уна переживайтӧма  
сӧні, и сы бӧрын синмӧн аддзыны оз вермы ловъя  
гитлеровецъясӧс, именнӧ ловъяясӧс! Кулӧмъяс  
вылӧ видзӧдӧ—нинӧм, ме эськӧ шуи,—весиг удо-  
вольствиеӧн, а вот пленнӧйӧс аддзас да либӧ  
синъяссӧ тупкас да пукалӧ бледӧдӧма да пӧсялӧ-  
ма, либӧ бергӧдчас да мунас.—Политрук веш-  
йыштыс мелань, мӧдис шуавны вашкӧдӧмӧн: ме-  
ным сыкӧд лолӧс кыкысь ветлыны атакаӧ; выныс  
сылӧн вӧв мында, и ті кӧ эськӧ видзӧдлӧнныд,  
мый сійӧ вӧчӧ... Быдсяматорсӧ мем лолӧ аддзывлы-  
ны, но кызд сійӧ орудуйтӧ штыкӧн да прикла-  
дӧн, тӧданныд-ӧ,—сійӧ страшнӧ!

Войнас немецкѡй тяжелѡй артиллерия нуѡдѣс тревожитана би. Методическѡя ѡткодъ кадко-ластѡяс мысти ылісянь кыліс ѡрудиеысь лыйлѡм, некымын секунда бѡрын миян юрѡяс вылын, ёна вылын, кодзула небесаын кыліс снарядлѡн потласьѡм, омлялысь шыыс век содѣс да ылыстчис, а сѣсся кѡнкѡ миян бѡрвылыя туйланьын, кыті луннас тшѡкыда мунісны машинаяс, кодѡяс вайисны фронт линия дорѡ боеприпасѡяс, вижов кыаѡн ыпнитліс пламя да гым моз кывліс разрывайтчѡм.

Лыйсьѡм костѡясас, кор вѡрын лолывліс чѡв, кылѡ вѡлі, кыз вѡсни гѡлѡсѡн сьылісны номѡяс да полѡмѡн гульксісны матыса нюрын лыйсьѡмѡн полошитѡм лягушкаяс.

Ми куйлім ѡрешник куст улын, да лейтенант Герасимов, чегѡм веткаѡн номѡясысь ѡвтчѡмѡн, тѣрмасьтѡг висьталіс ас йывсьыс. Ме передайта сійѡ рассказѡ сідз, кыз мем удайтчис сійѡс запомнитны.

— Войнаѡдз уджалі ме механикѡн Западнѡй Сибирса заводѡясысь ѡтиын. Армияѡ призовитісны кольѡм вося июль 9-ѡд лунѡ. Семѡя менам—гѡтыр, кык челядь, бать-инвалид. Но, кольѡдѣгѡн, кызз полагайтчѡ, гѡтыр и бѡрдыштіс, и напутствие шуис: „—Дорйы рѡдинаѡс и миянѡс чорыда. Ковмас кѡ—сет олѡмтѡ, а мед победа вѡлі миян“. Помнита, серѡкті ме сѣки да шуи сылы:

„Коді тэ мёным лоан, гётыр или сёмейной агитатор? Ме ачым ыджыд, а мый касайтчö победа йылысь, так ми сійöс фашистъяслысь горшьясыскöд öтлайн перъям, эн тöждысь!“

Бать, сійö, көнешнö, чорыдджык, но наказтöг и тан эз кольччы: „—Смотри,—шуö,—Виктор, Герасимовъяслөн фамилияс—сійö абу прöстöй фамилия. Тэ потомственной рабочöй; тэнад пöльыдлөн пöльыс ещö Строганов ордын на уджавлöма; миян фамилия сё вояс рöдиналы көрт вöчлис, и медым тэ тайö война вылын вöлин көрт кодь жö. Властыд тэнад, сійö тэнö войнаöдз видзис запасса командирөн, и должен тэ врагöс нöйтны чорыда“.

„Лоö вöчöма, бать“.

Вокзалö мунгөн пöпуттьö бöра-водз пыралі партия райкомö. Секретарь миян вöлі кутшöмкö зэв кос, рассудочной морт... Но, думайта, гётыр да бать кө туй вылö агитируйтисны, то тайö вöвсьö спуск оз сет, висьталас кутшöмкö речь часджын кымын, обязательно висьталас! А артмис ставыс мöдарö. „Пуксьы, Герасимов,—шуö менам секретарь,—туйö петтöдз пукыштам минута кымын важ обычай серти“.

Пукыштим ми сыкöд неуна, чöволыштим, сясся сійö сувтис, и аддза—öчкикыс сылөн быттьö руасьöма... Вот, думайта, кутшöм чудесаяс öнi лöоны! А секретарь и шуö:—Ставыс ясно дай гöгөрвоана, Герасимов ёрт. Помнита ме тэнö ещö вóт татшöмөн, ичöтикөн, кор тэ пио-

нерско́й галстук новлі́н, помніта сэ́ся ком-  
сомолецо́н, то́да и кы́дз коммунисто́с дас во чо́ж.  
Мун ной́т гадъя́со́с по́щадато́г! Парторганизация  
та́ выло́ надейтчо́“. Первойы́сь оло́мын оқы́штчи ме  
секретарко́д, и, чо́рт сійо́с то́дас, кажитчис сійо́ сэ́н  
меным во́всьо́ не сэтшо́м нин косо́н, кы́дз водзті́...

Сэтшо́м меным шо́ныд лои сыло́н татшо́м ду-  
шевностьы́сь, мый петі́ ме райкомы́сь рад да  
взволнованно́й.

А сэ́н ещо́ го́тыр гажо́дышті́с. Асьны́д го́гөр-  
воанны́д, мый колльо́дны веро́со́с фронт выло́ не-  
кутшо́м го́тырлы абу гажа; но, и менам го́тыр,  
ко́нешно́, тожо́ шогы́сла неуна растеряйтчис, пы́р  
ко́сйис мыйко́ то́дчанао́с шуны, а юрас сыло́н  
сквозняк ло́ма, став думъя́сыс лэ́бзьо́мао́сь. И  
вот поезд во́рзис нин, а сійо́ муно́ орччо́н менам  
вагонко́д, менсы́м кйо́с ас кы́сыс оз лэдз да  
о́дйо́ сідз шуало́:

„— Смотри, Витя, видз асьто́, э́н прө́студитчы  
сэ́ні, фронт вылад“. „Мый но́ та́,—шуа сылы,—  
Надя, мый та́! Нино́м выло́ ог прө́студитчы. Сэ́н  
климат зэ́в бур и зэ́в весиг умеренно́й“. И ку-  
ры́д во́лі меным торйо́дчыны, и гажаджык лои  
го́тырло́н муса да глупенько́й кывъя́сысь, да гуся  
ло́глун босьті́с немецъя́с выло́. Но, думайта, во́р-  
зьо́дісны мяня́с вероломно́й соседъя́с,—о́ні кут-  
чысьо́й! Сатшка́м ми тія́нлы первой число́!

Герасимов чо́воліс некымы́н минута, перед-  
но́й крайын пулемётно́й перестрелка друг ло́мо  
кывзысьо́мон, сэ́ся, кор лыйсьо́мыс сідзжо́ друг

дугдіс, кызди и заводитчис, водзё мёдіс висътавны:

— Войнаёдз мянлы заводё вайлывлісны машинас Германиясы. Машинасё чукёртігён, овлывлё, витыскымын малавла быд деталь, видзёдла сійёс быд боксянь. Нинём он шу—умной кияс тайё машинаяссё вёчёмаосъ. Книгаяс немецкой писателяслысь лыддывлі дай радейтлі, да кызкё привыкниті уважайтёмён относитчыны немецкой народ дінё, мукёд дырйи обиднё лолывлі сысысь, мый сэтшём трудолюбивой да талантливой народ терпитё ас ордас самой паскудной гитлеровской режим, но сійё вёлі, шуам нин, налён делё. Сэсся заводитчис война Западной Европын...

И вот муна ме фронт вылё да думайта: техника немецяслён ён, армия сідзжё нинём шуны. Чорт возьми, татшём противниккёд весиг интереснё тышкасьныд да чегъялыштны сылы бокъяссё. Митё сідзжё нелямын ёतिकёд во кежлё вёлім эг немас-дёмас кежысь. Признайтча, торъя честность ме тайё прётивниклысь эг виччысь, кутшём нин сэн честность, кор имеитан делё фашизмкёд, но некор эг думайт, мый лоё воюйтны татшём бессовестной сволочкёд, кутшёмён окажитчис немецкой армия. Но, да та йылысь бёрын...

Июль помын мян часть воис фронт вылё. Бойё пырим июль 27-ёд лунё водз асывнас. Первойсё вельённадтё вёлі ичётика страшнёкодъ.

Миномётъясөн ёна найо мянӧс лыйлсны, но рыт  
кежлӧ привыкнитӧм ми неуна да сетӧм налы  
пиньясаныс, вӧтлӧм ӧти сиктысь. Тайо жӧ бойын  
босьтӧм ми группа, морт дас вит, пленнӧйясӧс.  
Помнита, кыззи ӧнӧ: вайӧдӧсны найӧс, повзьӧма-  
ӧсь, бледӧсь; боецьяс менам сӧйӧ кад кежлӧ бой-  
ысь кӧдзалыштӧсны, и вот быдӧн на пӧысь вайӧ  
пленнӧйяслы ставсӧ, мый вермӧ: кодӧ—шyd ко-  
тӧлок, кодӧ—табак либӧ папирос, кодӧ—чайӧн  
гӧститӧдӧ. Мышкӧдыс найӧс тапкӧдӧны, „кам-  
радъясӧн“ шуӧны, мый вӧсна пӧ воюйтанныд, кам-  
радьяс...

А ӧти кадровик-боец видзӧдӧс-видзӧдӧс тайо  
трогательнӧй картина вылӧ да шуӧ:—„Дульястӧ  
тӧ пычканнӧй тайо друзьянад. Танӧ найо ставныс  
камрадьяс, а тӧ эськӧ видзӧдлӧннӧй, мый тайо  
камрадьясыд вӧчӧны сӧнӧ, фронт линия сайын,  
да кыз найо мян раненнӧйяскӧд да мирнӧй  
населениекӧд обращайтӧны“. Шуис, быттьӧ  
ушат кӧдзыд ва мян вылӧ кисьтӧс, и мунӧс.

Регыд ми вуджим наступлениеӧ и сӧн збы-  
льысь мыйтӧ ми эг аддзылӧ... Помӧдз сотӧм  
сиктыяс, сӧясӧн лыйлӧм ныбабаяс, челядь, пӧ-  
рысьяс, пленӧ сюрӧм красноармеецьяслӧн изу-  
родуйтӧм шойяс, мырдӧналӧм да зверскӧя виӧм  
нывабаяс, нывьяс да нывка-подростокьяс...

Торья нин ӧти коли менам паметьын: сылы  
вӧлӧ ар дас ӧти кымын, сӧйӧ, тыдалӧ, мунӧ вӧлӧм  
школаӧ; немецьяс кутӧмаӧсь сӧйӧс, кыскӧмаӧсь  
огородӧ, мырдӧналӧмаӧсь дай виӧмаӧсь. Сӧйӧ куй-

ліс пессьом картупель кор пиын, ичотик нывка, пошти кага, а гогорыс валяйтчисны вирон ойдом ученической тетрадыс да учебникъяс... Чужом сылон воли страшнo керавлома тесакон, киас сийо кабыртома восьтом школьной сумка. Ми тупким сылысь телосо плащ-палаткаон да сулалім чола. Сэсса боецъяс сиджo чoла разодчисны, а ме сулалі да, помнита, вир пузытодз скормома, шопкoді: „—Барков, Половинкин. Физической география. Неполной средней да средней школы учебник“. Тайос ме лыдди сeні жo турунас валяйтчысь учебникъясысь oти вылысь, а сийо учебникыс меным тодса. Менам нылoй тожo велoдчис витoд классын...

Тайo воли Ружинсянь неылын. А Сквиры дорын оврагын ми веськалім казнь места выло, коні мучитoмаoсь пленo бoсьтом красноармеецъясoс. Воувльвлинныд ті коркo яйон вузасян лавкаясын? Но, вот дзик сэтшoм примернo и воли сийo местаыс... Оврагын быдмысь пуяс ув вылын oшалісны киястoм, кокъястoм, джынйoдзыс кульoм кучикъяса вирoсь тушаяс... Торья чукорон воли валитoма овраг пыдoсас виoм кoкъямыс мортoс. Сeн оз позь воли гогорвоны, мучитoмъяс пиысь кодлы мый принадлежитo, воли прoстoгырыся керавлом яй eкмыль, а выліас—стoпaон, кызд вевсьон тeчoм тoрелкаяс,—кoкъямыс красноармейской пилотка...

Ті думайтанныд, позьo висътавны кивъясон став йывсыс, мый лoлі аддзывны? Оз! Абу сэ-

тшом кывъясис. Тайос колө аддзывны аслыд. Да вообщем тырмас та йылысь!—Лейтенант Герасимов дыр кежлө ланьтис.

— Позьö тані куритчыны?—юалі ме сылысь.

— Позьö. Куритöй киад,—сибдөм гөлөсөн вочавидзис сійö да, куритчыны заводитөм бöрын, водзö мөдис:

— Ті гөгөрвоанныд, мый ми звермим став татшөмторъяссö, мый творитисны немецъяс, аддзывлөм бöрын, да мөдногöныс и эз вермы лоны. Ставным ми гөгөрвоим, мый имеитам делö не йöзкөд, а кутшөмкө вирусь сатанаö пөрөм пон выродокъяскөд. Оказывайтчö, мый немецъяс сэтшөм жö тщательнöя, кутшөма коркө вöчавлісны станокъяс да машинаяс, öні виалöны, мырдöналöны да казнитöны миянлысь йöзöс. Сэссия ми бара отступайтım, но тышкасим, кызд чöртъяс!

Менам ротаын пöшти став боецъяс вöліны сибирякъяс. Но украинскöй му ми дорйим, веськыда шуны отчаяннöя. Уна менам землякъяс пöгибнитисны Украинаын, а немецъясöс ми водтöдım сэтчö ещö уна. Мый нö, ми бöрынтьчим, но духсö налы сетım эг омöля.

Папирос тшынсö горша затягивайтгтыр лейтенант Герасимов шуис неуна мөднога ния, небзьштөм тонөн:

— Бур и му Украинаын, и природа сэн чудеснöй! Быд сикт да деревня кажитчис миянлы рöднöйөн, и, вермас лоны, сы вöсна, мый эг скупитчөмөн кисьтöй ми сэн ассыным вярнымöс, а

вир ѓд, кызд шуѓны, рѓднѓйѓ пѓртѓ... Й вѓт ко-  
лян кутшѓмкѓ сикт, а сьѓлѓмад ѓтшкѓ да ѓтш-  
кѓ, кызд проклятѓй. Жаль вѓлі, дзик доймѓмѓн  
жалъ. Мунам да мѓда-мѓдлы синмѓ ог видзѓдѓ.

.. Эг думайт ме сѓки, мый лѓѓ олыштны не-  
мецъяс улын пленын, но лолі. Сентябрьн ме  
первойысь ранитчи, но кольччи стройѓ. А сентябрь  
21-ѓд лунѓ Полтавскѓй областъса Денисовка дор-  
ын бой дырйи ме мѓдысь ранитчи и сюри пленѓ.

Немецкѓй танкъяс прорвитчисны миян шуй-  
га фланг вылын, на бѓрся пырис пехота. Ми  
бойѓн петім окружениеысь. Тайѓ лунѓ менам  
ротаын лоины зѓв гырысь воштѓмъяс. Кык-  
ысь ми отбивайтлім прѓтивниклысь танкѓвѓй ата-  
каяс, сотім да жугѓдім квайт танк да ѓти броне-  
машина, водтѓдім кукурузнѓй му вылѓ сѓ кызь  
кымын гитлеровецъясѓс, а сѓсся найѓ вайѓдісны  
миномѓтнѓй батареяяс, и миянлы быть лѓи коль-  
ны высоткасѓ, кодѓс кутім луншѓркадсянь нѓль  
часѓдз. Асывсянь вѓлі жар. Небесаын ни ѓти кы-  
мѓртѓр, а шонді палитіс сідзи, мый дзик нивѓ-  
мѓн вѓлі лѓлавыны. Минаяс усялісны страшнѓ тшѓ-  
кыда, и, помнита, юны коліс сѓтшѓма, мый бо-  
ецъяслѓн вомдоръясыс горш косъмѓмысь сьѓда-  
сисны, а ме сеталі команда кутшѓмкѓ йѓз, дзи-  
кѓдз сибдѓм, гѓлѓсѓн. Ми котѓртім увтас местаті,  
кор ме водзладорын разорвитчис мина, кажитчѓ,  
ме удиті аддзывны сьѓд муысь да бусысь столб,  
и сійѓ—ставыс. Миналѓн осколок жугѓдіс мен-  
сым каскаѓс, мѓд веськаліс веськыд пельпомѓ.

Ог помнит, дыр-о ме куйлі садь воштѳмѳн, но садьми кодкѳ кокъяс шыысь. Юрѳс лѳптыштѳ да аддзи, мый куйла ог сѳйѳ местаын, кѳнѳ уси. Гимнастѳрка ме вылын абу, а цельюм тѳрмасьѳмѳн кодѳнкѳ кѳрталѳма. Абу и каска юр вылын. Юр тожѳ кодѳнкѳ кѳрталѳма, но бинтсѳ абу крепитѳма, помыс сьлѳн ѳшалѳ менам морѳс вылын. Думьн визнитѳс мѳвц, мый менам боецъяс кыскѳмаѳсь менѳ да мунѳгас кѳрталѳмаѳсь, и ме надейтчи аддзыны ассьым йѳзѳс, кор зѳв сьѳкыда лѳптѳ юрѳс. Но ме дѳнѳ котѳртѳсны эз мян, а немецъяс. Тайѳ налѳн кок шыыс петкѳдѳс менсьым садьѳс. Ме аддзылі найѳс зѳв бура, кыз бур киноын. Ме корсьыси гѳгѳр киясѳн. Ме дѳнын эз вѳв оружие: ни наган, ни винтовка, весиг граната эз вѳв. Планшеткаѳс да оружиеѳс кодкѳ мян пиысь босьтѳма ме вылысь.

„Вот и смерть“, — думыштѳ ме. Мый йылысь ме ещѳ думайтѳ сѳйѳ здукас? Тѳянлы кѳ тайѳ водзѳ лоан роман вылѳ, сѳдзкѳ гижѳй мыйкѳ ассияньныд, а ме сѳки нинѳм эг удит думыштны. Немецъяс вѳлѳны нин зѳв матынѳсь, и меным эз вѳв окота кувны куйлѳмѳн. Прѳста ме эг кѳсйы, эг вермы кувны куйлѳмѳн, гѳгѳрвоана? Ме чукѳртѳ став вынѳс да сувтѳ пѳдзѳсьяс вылѳ муѳ киясѳн пыксьѳмѳн. Кор найѳ воисны ме дѳнѳ, ме нин сулалѳ кокъяс вылын. Сулалѳ да шатлалѳ, и ужаснѳ полѳ, мый вот ѳнѳ жѳ бара уся, и менѳ бытшкасны куйлысьѳс. Ни ѳти чужѳм ме ог помнит. Найѳ сулалѳсны ме гѳгѳр, мыйкѳ сѳрнитѳсны да сера-

лісны. Ме шуи:— „Но, виой, свілочъяс! Виой, а то ёні жё уся“. Ёти на пиысь кучкис прикладён меным голяё, ме уси, но дзик пыр жё бёр чеччи. Найё серёктісны, ёти на пиысь ёвтыштіс кинас— мун пё водзё. Ме муні. Став чужём менам вёлі косьмём вирёсь, юрса ранаысь век на ещё тюр-гис вир, зэв шоныд да сибдысь, пельпом висис, и ме эг вермы лэптыны веськыд киёс. Помнита, мый меным зэв окота вёлі водны да некытчё не муны, но ме век жё муні...

Эг, ме вёвсьё эг кёсйы кувны и ещё ёнджы-ка—кольччыны пленё. Зэв ыджыд трудён, юр бергёдчём да восёдём веніг, ме муні, сідзкё ме вёлі ловъя и верми на ещё дейст्वуйтны. Ок, кызд менё мучитіс горш косьмём! Вонын менам став-ыс косьмёма, и пыр, пока менам кокъяс воль-лісны, синъяс водзын вёрис кутшёмкё съёд за-навес. Ме вёлі пёшти садъёс воштёмакодъ, но муні да думайті: „Кызд сёмын юа да ичётика шойччышта,—пышъя!“

Роца дорын миянёс ставнымёс, кодъяс сю-рёмаёсь пленё, чукёртісны да построитісны. Став-ныс тайё вёлёмаёсь соседной частьюсысь боець-яс. Миян полкысь ме тёді сёмын кык красноар-меецёс коймёд ротаысь. Унджык пленнойыс вёлі ранитчёма. Немецкой лейтенант роч кыв вылын омёля кужёмён юалис, эмёсь-ё миян пёвстын комис-саръяс да командиръяс. Ставныс чёв олісны. Сэки сійё ещё шуис: „Комиссаръяс да офицеръяс мунасны кык шаг водзё“. Некод стройысь эз пет.

Лейтенант ньожникон пройдити строй водз-  
од да борйомон торйодис морт дас квайтос, кодъ-  
яс вид сертиыс вולי муноны еврейяслань. Быдон-  
лысь сийо юалис: „юде?“—и, ответ виччысьтог,  
прикажити петны стройысь. Наон торйодомьяс  
пиын вוליны и еврейяс, и армяна, и престо рочъ-  
яс, но смуглой чужомаось да съод юрсиаось.  
Ставнысо найос нуодисны неуна бокко да лыйлисны  
автоматьясысь мяян синьяс водзын. Сэсся мяян-  
ос тэрмасьомон обычитисны да мырддялисны бу-  
мажникьяс и ставсо, мый вולי личной колуй пи-  
ысь. Ме некор эг новлодлы партбилетос бумаж-  
никын, поли воштывы; сийо вולי менам пытшкос-  
са брюки зептын, и сийос обыск дырйи эз аддзы-  
ны. Век жо морт—удивительной создание: ме  
чорыда тоди, мый олэм менам—юрси йылын, мый  
меню ко оз вины пышйыны заводитлигон, то се-  
ровно виасны туйын, сы вюсна мый ена вир вош-  
томысь ме одвако верма мунны мукотьяскод  
радом, но кор обыск помасис да партбилет коли  
ме ордю,—ме сэтшюм рад лои, мый весиг горш  
косьюмом йылысь вуноди!

Миянос построитисны походной колоннао да  
вотлисны рытиввыло. Туй бокьясти мунис зев ен  
конвой, да мунисны морт дас немецкой мотоцик-  
листьяс. Вотлисны миянос тэрыб шагон, и вынъяс  
менама воисны помодз. Кыкысь ме усьли, сувтли  
да мунисы вюсна, мый тоди, мый куйла ко лиш-  
ной минута, да колонна пройдитас,—меню льясны  
сэн жо, туй вылас. Сидз лоя ме водзын мунысь

БИБЛИОТЕКА

Респ. Краев. Музея

Комм. АССР

АБОЧЕМЕНТ

Республиканской библиотеки

Комм. АССР, Сыктывкар

сержанткөд. Сійö вöлі ранитчöма кокас да доймöмысла ойзиг да коръясöкö весиг горзигтырйи сьöкыда зэв мунис. Прöйдитим километр, и сэн сійö гораа шуис:

„— Ог, ог вермы. Прöщайтö, ёртъяс!“—и пуксис туй шöрас. Сійöс заводитлисны мунигмоз лэптыны, сувтöдны кок вылас, но сійö бара вöлі усьö му вылö. Кыдз вöтын, помнита сылысь зэв блед, том чужöмсö, чуқыртöм синкымъяссö да синваысла васöд синъяссö... Колонна прöйдитис. Сійö коли бөрö. Ме видзöдлi да аддзылi, кызди мотоцик-лист дзик сы дiнö воис, седлöсьыс лэччитöг пер-йис кобурасьыс пистолет, пунктис сержант пель дорö да лыйис. Пока муним ичöтик ю дорöдз, немецъяс лыйлисны ещö некымын кольчысь красноармеецöс.

И вот аддза нин ю, жугöдöм пос да грузовой машина, кодi сибдöма вуджаланин бокас, и сэн ме уси чужöм вылö. Вошті-ö ме садьöс? Эг, эг вошты. Ме куйлi, став тушаөн нюжöдчöмөн, вомын менам вöлі дзик тырыс бус, скöрла ме дзуртi пиньясөн, и лыа дзуртис менам пиньяс костын, но лэптыссьыны эг вермы. Ме дiнтi вось-лалисны менам ёртъяс. Öти на пиысь ньöжйөнник шуис: „— Сувт вай, а то виасны!“ Ме кути чуньясөн гудйыны-нирты ассьым вомöс, личкыны синьясöс, медым доймöмыс отсалис мем лэп-тысьны...

А колонна прöйдитис нин, и ме кылi, кыздз дзужгöны ме дiнö воысь мотоцикллөн көльöсаяс.

И сѣтаки ме сувті! Мотоциклист вылѣ видзѣдлы-  
тѣг, шатлалѣмѣн, кызди код морт, ме заставити  
ачымѣс вѣтѣдны колонна да пристроитчыны  
бѣрѣя радѣясѣ. Юсѣ вуджысѣ немецкѣй танкѣяс  
да автомашинаяс гудыртисны васѣ, но ми юим  
сѣйѣс, сѣйѣ вежов шоныд гуца кодьсѣ, и сѣйѣ  
кажитчис миянлы чѣскыдджык самѣй бур ключ  
ваысѣ. Ме кѣтѣдѣ юрѣс да пельпомѣс. Тайѣ менѣ  
ѣна освежитис, и менам бѣр содѣс вынѣй: Онѣтѣ  
ме верма мунны надейтчѣмѣн, мый ог усь да  
ог коль куйлыны туй вылѣ...

Сѣмын муныштѣм юсянь, кызд миян туй вы-  
лын паныдасис среднѣй немецкѣй танкѣяслѣн  
колонна. Найѣ воисны миянлы паныд. Воддза  
танкысѣ водителысѣ видзѣдлысѣ, тѣдмалѣс, мый ми  
пленинѣйяс, сетѣс полнѣй газ да полнѣй ход вы-  
лысѣ пырис миян колонна пытшкѣ. Воддза радѣяссѣ  
вѣлѣ талялѣма да лямѣдѣма гусеницаяснас. Пода  
конвойнѣйяс да мотоциклистѣяс сералѣмѣн видзѣ-  
дѣсны тайѣ картинасѣ, мыйкѣ горзѣсны люкѣяс-  
сысѣ мыччысѣм танкистѣяслы да шенасисны ки-  
яснас. Сѣсся бара построитѣсны миянѣс да вѣт-  
лѣсны туй боктысѣ. Гажа йѣз немецѣяс, нивѣм он  
шу...

Тайѣ рытын и войын ме эг заводитлы пыш-  
йыны, сы вѣсна мый гѣгѣрвои, мый пышйыны ог  
вермы сы понда, мый ѣна слабми вир воштѣмла,  
да и видзѣсны миянѣс стрѣгѣя, и пышйыны быд  
заводитлѣм наворачѣя помасис эськѣ неудачаѣн.  
Но кызд ме проклинайтѣ ачымѣс бѣртинас сысысѣ,

мый эг заводитлы пышйыныс! Асывнас мянӧс вӧтлісны ӧти сикт вомӧн, кӧні сулаліс немецкӧй часть. Немецкӧй пехотинецъяс гузьгысисны улица вылӧ, видзӧдлыны мяян вылӧ. Конвой заставитіс мянӧс котӧртны став сикт вомӧныс мыйвынысь. Колӧ жӧ вӧлі увтыртны мянӧс фронт дорӧ воысь немецкӧй часть синъяс водзын. И ми котӧртім. Коді усис либӧ кольччис, сылы пыр жӧ лыйлісны. Рытнас ми вӧлім нин военнопленнӧйяс лагерын.

Кутшӧмкӧ МТС-лысь двор вӧлі тшӧкыда потшӧма колючӧй проволокаӧн. Пытшкӧсас пельпомысь пельпомӧ сулалісны пленнӧйяс. Мянӧс сдایتісны лагерса охраналы, и найӧ винтовка прикладъясӧн вӧтлалісны мянӧс йӧр пытшкас. Шуны, мый сійӧ лагерыс вӧлі адӧн,—сідзкӧ нинӧм не шуны. Уборнӧй эз вӧв. Йӧз асмогасисны, сэн жӧ и сулалісны и куйлісны няйтын да зловоннӧй гуща коддын. Ёнджыка слабитӧмъяс вообщесӧ эз нин чеччывлыны. Ва да сёян сетлісны суткинас ӧтчдысь. Кружка ва да китыр пүтӧм проса либӧ буксьӧм подсолнуха, вот и ставыс. Вӧвліны лунъяс, кор дзикӧдз вунӧдлывлісны мый-нибудь сетны.

Кык лун мысти кымын мӧдісны чорыд зэръяс. Няйтсӧ лагерас лойисны сэтшӧма, мый брӧдитім сыын пидзӧсӧдз. Асывнас кӧтасьӧм йӧзысь кайис ру, быттьӧ вӧвъяс вылысь, а зэр киссис дугдывтӧг... Быд вой кувліс некымын дас морт. Омӧля сёйӧмла ми лунысь-лун слабим. Менӧ содтӧд мучитісны ранаяс.

Квайтод сутки вылас ме понді чувствуйтны, мый менам ещѳ енджыка висьмис пельпом да юрын рана. Заводитчис ордѳм. Сэссия лоис лѳк дук. Лагеркѳд орччѳн вѳліны колхознѳй конюшняс, кѳні куйлісны ена ранитчѳм красноармеецъяс. Асывнас ме обратитчи охранаса увтер дінѳ да кори разрешение обратитчыны врач дінѳ, кодї, кыз шуисны меным, вѳлі раненнѳйяс дїнын. Унтер бура сѳрнитїс рочѳн. Сїѳѳ вочавидзис:— „Мун, роч, аслад врач дінѳ, сїѳѳ пыр жѳ тѳныд сетас отсѳг“.

Сѳки ме эг гѳгѳрво насмешкасѳ да радлѳмѳн мѳдї конюшняѳ.

Коймѳд ранга военврач встретитїс менѳ пыранїнас. Сїѳѳ вѳлѳм нин дзик помѳ воѳм морт. Дзикѳдз нин омѳльтчѳма, мучитчѳма. Сїѳѳ вѳлі нин полусумасшедшѳй ставсьыс, мый сылы лои переживайтны. Раненнѳйяс куйлісны куйѳд вольѳс вылын да пѳдїсны лѳк клящѳй дукусь, кодї тыртїс конюшнясѳ. Унджыкыслѳн ранаясас шукисны номыръяс, и раненнѳйяс пиысь, кодъяс вермисны, гудїисны найѳс ранаяс пытшьыс чуньяснас да жельясѳн... Сѳн жѳ куйліс кулѳм пленнѳйяслѳн быдса ыджыд чукѳр, найѳс абу удитѳмаѳсь уберитны.

„— Аддзылінныд? —юалїс менсьым врач.— Мыйѳн нѳ ме верма тїянлы отсыштны? Менам абу ни ѳти бинт, нинѳм абу! Мунѳй татысь ен могысьѳн, мунѳй! А бинтъястѳ асьыныд разьѳй, киськалѳй ранаястѳ пѳимѳн, вот танї ѳдзѳс дїнас— свежѳй пѳим“.

Ме сідзи и вѳчи. Унтер менѳ встретитіс пыранінын, паськыда нюмъялѳмѳн. „—Но, кыдз? О, тиян салдатъяслѳн превосходнѳй врач! Сетіс тияны сійѳ отсѳг?“ Ме кѳсйи шыасьтѳг прѳйдитны сы дінті, но сійѳ кучкис меным кулакнас чужѳмѳ, горѳдіс: „—Тэ он кѳсйы ѳтвечайтны, скѳтина?“ Ме уси, и сійѳ дыр нѳйтіс менѳ кокъяснас морѳсѳ да юрѳ. Нѳйтіс сэтчѳдз, кытчѳдз эз мудз. Сійѳ немецѳ ме ог вунѳд кувтѳдз, ог, ог вунѳд! Сійѳ и бѳртинас нѳйтіс менѳ не ѳтчыдысь. Кыдз сѳмын аддзас проволока пырыс менѳ, прикажитас менѳ петны да заводитѳ нѳйтны, кыв шутѳг, дугдывтѳг...

Ті юаланнуд, кыдз ме ловйѳн коли?

Войнаѳдз, кор ещѳ ме эг на вѳв механикѳн, а уджалі грузчикѳн Кама вылын, ме грузитчигѳн кык кульѳн сов новлывлі, кыкнан куляс центнерѳн. Вынѳй вѳлі, эг жалуйтчыв, сэссия вообщесѳ организм менам здоровѳй, но главнѳйыс—сійѳ со мый, эг кѳсйы ме кувны, водзсасьны вѳля вѳлі ён. Ме должен вѳлі бергѳдчыны рѳдина вѳсна боецъяс стройѳ, и ме бергѳдчи, медым мститны врагъяслы помѳдз!

Тайѳ лагерысь, коді вѳлі бытьѳкѳ распределительнѳйѳн, менѳ переведитісны мѳд лагерѳ, коді вѳлі первой лагерь дорсянь сѳ километр кымын сайын. Сэні ставыс вѳлі сідз жѳ вѳчѳма, кыдзи и распределительнѳйын: джуджыд столбъяс, потшѳма колючѳй проволокаѳн, юр вылад ни лѳбув, ни нинѳм абу. Вердісны сідз жѳ, но шо-

чиника путём проса пыдди сетлісны кружкаөн пуём, сісь изтём нянь, либё вайлісны лагерё кулём вёв тушаяс да тайё мерлинасё кольлісны пленнёйяслы аслыныс юклыны. Медым не кувны тшыгла, ми сёйлім и кулалім сёясён... Та днё содтёд октябрын лоины кёдзыдъяс, дугдывтёг зэрис, асывъяснас вёлі кынмавлывлё. Ми вывті ёна страдайтём кёдзыдысь. Кулём красноармеец вылысь мем удайтчис пёрчыны гимнастёрка да шинель. Но и тайё эз спасит кёдзыдысь, а тшыгъялёмё ми нин привыкнитём...

Видзисны миянос грабитёмъясысь тшөгём салдатыяс. Ставнысё найёс характер серти вёлі зэвтлёмайсь ёти бала вылын. Миян охрана вёлі бёрийём отъявленной мерзавецъясысь. Кыдз найё, например, гажёдчисны: асывнас проволока дорё локтас кутшёмкё ефрейтор да шуё переводчик пыр.

„—Регыд лоё сёян сеталём. Сеталём кутас мунны шуйгаладор боксянь“.

Ефрейтор мунас. Шуйгаладор бокё толпитчёны ставныс, коді вермё сулавны кокъяс вылас. Виччысям час, кык, куим. Уна сё дрёжжитысь, ловъя скелетъяс сулалёны став лы пырыд прёйдитысь лэчыд тёв вылын. Сулалёны и виччысьёны.

И друг мёдар бокас ёдйё явитчасны немецъяс. Найё шылалёны проволока пырыс кералём вёв яй кусёкъяс. Став толпа, тшыгъялёмён ышёдём, руз-раз мунёны сэтчё, няйт пиын туплясьём вёв яй кусёкъяс дорын мунё свалка...

Немецъяс сералёны став горштырнас, а сэсса друг кутас кывны кузь пулемётной очередь. Горзёмъяс да ойзёмъяс. Пленнойяс котортёны йоршуйгаладор бокё, а му вылё кольёны виёмъяс да ранитчёмъяс.. Ыджыд тушаа обер-лейтенант — лагерса начальник локтё переводчиккёд проволокалань. Обер-лейтенант, ёдва серамсё кутёмён, шуё:

„—Сёян сеталигён лоины возмутительной беспорядокъяс. Тайё кё ещё лод, ме прикажита тиянос, роч порсыяс, лыйлыны пощадатог! Уберитны виёмъяссё да раненёйяссё!“ Немецкёй салдатъяс, кодъяс толпитчёмаёсь лагерса начальник бёрын, прёстё кулёны серамысь. Налы зэв кажитчана начальниклён „остроумной“ выходкаыс.

Ми шыасылытёг петкёдалам лагерысь виёмъяссё, гуалам найёс неылын, оврагын.. Нёйтисны и тайё лагерын кулакъясён, паличъясён, прикладъясён. Нёйтисны сидз прёстаысь, гажтёмлаыс либё гажёдчём ради. Ранаяс менам эз бурдны, сэсса, наверно, пыр васёдысла да нёйтёмысла выльысь воссисны да висисны терпитны позьтёма. Но ме век ещё олі да эг воштыв надея мездём вылё.. Узьлім ми веськыда няйтас, эз вёв ни идзас вольёс, ни нинём мукёдтор. Чукёртчам топыд кучаё, куйлам. Войбыд мунё ньёжйёника вёлтёшитчём: кымёны найё, кодъяс куйлёны самёй улиас, няйтас, кымёны и найё, кодъяс вёліны вевдорас. Тайё вёлі эз узьём, а курыд шоглун, ыджыд мука.

Тадзи прѡйдитісны лунъяс, быттьѡ съѡкыд вѡтын. Быд лун ме слабми да слабми. Оні нин менѡ вермис эськѡ уськѡдны му бердѡ и кага. Корсюрѡ ме ужаснитчѡмѡн видзѡдлывлі аслам дзик ѡти кучикѡн вевттьысьыштѡм, кос кияс вылѡ, думайті: „Кыз жѡ ме пышья татысь?“ Вот кор ме проклинайті ачымѡс сыысь, мый эг заводитлы пышьыны первая лунъяснас жѡ. Мый нѡ, виисны кѡ эськѡ сэки, эг мучитчы эськѡ татшѡм страшнѡя оні.

Воис тѡв. Ми весавлім лымсѡ, узьлім кын му вылас. Ми век этшаджыкѡн лоим лагерын... Медбѡрын, вѡлі объявитѡма, мый некымын лун мысти мянѡс ыстасны удж вылѡ. Ставныс ловзисны. Быдѡнлѡн чужис надея, кѡть омѡлик, но надея, мый, гашкѡ, удайтчас пышьыны.

Сійѡ войѡ вѡлі лѡнь, но кѡдзыд. Югдандорыс ми кылім орудиеысь лыйѡм шы. Ставныс менам гѡгѡрын кутісны шевелитчыны. А кодыр лыйѡм шы кыліс выльысь, друг кодкѡ гораа шуис:

„— Ёртъяс, мяян наступайтѡны!“

И сѡні лои мыйкѡ думыштны вермытѡмтор: став лагерыс чеччис кокъяс вылѡ, кыз команда серти! Чеччисны весиг найѡ, кодъяс эз чеччывны уна лун нин. Гѡгѡр кыліс пѡся шѡпчитѡм да кутана бѡрдѡмъяс... Кодкѡ бѡрдіс мекѡд орччѡн нывбаба моз, горѡн... Ме сідзжѡ... ме сідзжѡ...— орласян гѡлѡсѡн тѡрыба шуыштіс лейтенант Герасимов да минута кежлѡ ланьтыштіс, но сѡсся, асьсѡ успокоитыштѡм бѡрын, водзѡ мѡдіс висьтавны спокойнѡя:—Менам сідзжѡ гѡгыльтчис

банбокѡд синва да кынмис тѡв йылас... Кодкѡ слабиник гѡлѡсѡн заводитѡ сьывны „Интернационал“, ми подхватитѡм вѡсньыдик, дзуртан гѡлѡсъясѡн. Часѡвѡйяс восьтѡсны миян кузя пулемѡтъясысь да автоматъясысь лыйлѡм, кыліс команда: „—Куйлыны!“ Ме куйлі, тушаѡс лымйѡ личкѡмѡн, да бѡрдѡ, кыз кага. Но тайѡ вѡлі синваыс не сѡмын радлѡм, но и гордость миян народ вѡсна. Немецъяс вермисны вины миянѡс, оружиетѡмъясѡс да тшыгъялѡмысь слабмѡмъясѡс, вермисны мучитны, но чегны миянлысь дух эз вермыны и некор оз чегны! Эз сѡтшѡмъяс вылѡ веськавы, тайѡс ме веськыда шуа.

\* \* \*

Мем эз удайтчы сійѡ войнас помѡдз кывзыны лейтенант Герасимовлысь рассказѡ. Сійѡс срочнѡ корисны частьса штабѡ. Но некымын лун мысти ми бара встретитчим. Землянкаын кыліс буксьѡм да пожѡм сир дук. Лейтенант пукаліс скамья вылын, гѡрбыльтчѡмѡн, кресталѡм чуньяса гырысь кияссѡ пидзѡсъяс вылас пуктѡмѡн. Сы вылѡ видзѡдѡгѡн, невольнѡ ме думыштѡ, мый тайѡ сѡні, военнопленнѡйяс лагерын, сійѡ велалѡма пукавы вот тадзи, чуньяссѡ кресталѡмѡн, часъясѡн кыв шутѡг да сѡкыда, дзик прѡста думайтны..

— Тѡ юаланнѡд, кызд мем удайтчис пышйыны? Дзик пыр висътала. Регыд сы бѡрын, кызд кывлім ми войнад ѡрудиеысь лыйлѡм шы, миянѡс мѡдѡдѡсны удж вылѡ укреплениеяс стрѡитны.

Кодзых вежсис шоньдөн. Зэрис. Миянӧс вӧтлӧсны лагерсянь войвылӧ. Бара вӧлӧ сийӧ жӧ, мый и первойсӧ: вывти нин слабмӧмъяс усялӧсны, найӧс лыйлӧсны да кольлӧсны туй вылӧ...

Да, колӧ пасйыны, ӧтикӧс немецкӧй унтер лыйис сыысь, мый сийӧ пырмунӧгас мусыс босьтӧма кынмӧм картофель. Ми мунӧм картофель му вывти. Старшина, фамилияс Гончар, национальность серти украинец, босьтас сийӧ проклятӧй картофельсӧ да кӧсьяс дзевны. Унтер аддзылас. Кыв шутӧг сийӧ локтис Гончар дӧнӧ да лыйис сылы баябӧжас. Колоннаӧс сувтӧдӧсны, построитӧсны. „— Ставыс тайӧ—германскӧй государстволӧн собственность,— шуис унтер, кинас паськыда индӧг.— Быдӧнӧс тӧян пиысь, кодӧ самӧвӧльнӧ мыйкӧ босьтас, лоӧ виӧма“.

Сиктын, код пыр ми прӧйдитӧм, нывбабаяс, миянӧс аддзӧм бӧрын, кутӧсны шыблавны миянлы нянь кусӧкъяс, пӧжалӧм картофельяс. Кодъяскӧ миян пиысь удитӧсны лӧптыны, мукӧдыслы эз удайтчы: конвой заводитӧс лыйлыны ӧшиньяс кузя, а миянлы прикажитӧма вӧлӧ мунны ӧдйӧджык. Но челядь—повтӧм йӧз, найӧ котӧртлӧсны туй вылӧ некымын квартал водзӧ, веськыда туй вылас пукталӧсны нянь, и ми ӧктӧм сийӧс. Меным дӧстанитчис ыджыд пуӧм картофель. Юким сийӧс шӧри соседкӧд, сӧйим культӧгыс. Ас нӧм вылын ещӧ эг на сӧйлы таысь чӧскыд картофельсӧ!

Укрепление стрӧбитӧм вӧрын. Немецъяс ӧна усилитӧсны охрана, сетӧсны миянлы зыръяс. Эг, эг

стрѳитны налы укрепленіеяс, а жуглыны ме кѳсий!

Сійѳ жѳ луннас рытъя дорыс ме решитчи: петі гуысь, кодѳс ми перйим, босьті зырйѳс шуйга киѳ, локті охранник дінѳ...

Сыѳдз ме приметиті, мый мукѳд немецъясыс вѳліны рѳв днын и сыысь кындзи, код видзѳдіс миян группа бѳрся, матын некод охрана пиысь эз вѳв.

-- Менам жугалі зыр... вот видзѳдлѳ,—бормочиті ме салдат дінѳ матыстчигѳн. Юрын друг визнитіс дум, мый оз кѳ тырмы вын да ог кѳ ме уськѳд сійѳс первойя кучкѳмнас,—ме пѳгибниті. Немец, тыдалѳ, мыйкѳ казяліс менам чужѳм выражение серти. Сійѳ лѳптыштіскодь пельпомсѳ автомат ременьсѳ пѳрччиг, и сѳки ме кучки зырйѳн сылы чужѳмас. Ме эг вермы кучкыны сылы юрас: сійѳ вѳлі каскаа. Вын менам век жѳ тырмис, немец шы лѳдзлытѳг шлѳпмуні кымынь...

Киын менам автомат да куим обѳйма. Котѳрта! и сѳнтѳ окажитчис, мый ме котѳртны ог вермы. Абу вын, и помі Сувті, неуна лолышті да бара ѳдва-ѳдва мѳді котѳртны. Овраг сайын вѳр вѳлі тшѳкыдджык, и ме зілі сѳтчѳ. Ог нин тѳд, кымынысь усьлі, сувтлі, бара усьлі... Но быд минутаѳн пыр муні водзѳ. Мудзѳмла кашкѳмѳн да лов тырѳмѳн писькѳдчи ме чащаѳд неыджыд гѳра мѳдар бокас, кор ылын бѳрын стрѳчитны мѳдіс автоматысь ѳчередь да кывны кутісны горзѳмъяс. ѳні кутны менѳ эз вѳв кокни.

Матысмис пемыд-горув. Но немецъяс кӧ эськӧ кужисны веськавны менам кокууй вылӧ да матыстчыны, — сӧмын бӧръя патронсӧ ме видзи эськӧ аслым. Тайӧ мӧвпыс менӧ збоймӧдис, ме мӧдӧ ньӧжйӧджык да видзчысьмӧнджык.

Узи вӧрын. Кутшӧмкӧ сикт вӧлӧ мясянь километрджын сайын, но ме полӧ сӧтчӧ мунны, опасайтчи немецъяс вылӧ веськавны.

Мӧд луннас менӧ аддзисны партизанъяс. Вежон кык кымын ме куйлӧ найӧ землянкаын, ёнми да вынъяс чукӧртӧ. Первойсӧ найӧ относитчисны ме дӧнӧ подозрениеӧн кодъ, сы вылӧ видзӧдтӧг, мый ме кыски шинель пӧдклад улысь лагерын меӧн кое-как вурыштӧм партбилет да мыччӧдлӧ налы. Бӧртинас, кор ме кутӧ участвуйтны найӧ операциясын, отношение ме дӧнӧ пыржӧ вежсис. Ещӧ сӧнӧ востӧтӧ ме счӧт меӧн виӧм немецъяс вылӧ, тщательнӧя нуӧда сйӧс ӧнӧдз, и ичӧтикаӧн цифраыс матысмӧ сӧлань.

Январын партизанъяс нуӧдисны менӧ фронт линия вомӧн. Тӧлысь кымын куйлӧ госпитальын. Перйисны пельпомысь минаысь осколок, а лагерын нажӧвитӧм ревматизм да став мукӧд висьӧмъяссӧ кута лӧчитны война бӧрын. Госпитальысь менӧ лӧдзисны справитчыны гортӧ. Олыштӧ гортын вежон, а унджык эг вермы. Гажтӧм лон, и ставыс! Кыдз сӧн эн сӧрнит, а менам места танӧ, помӧдз.

Прощайтчим ми землянкао пыраніны. Яркой шондён югдодом пресека выло думайтомон видзодігыр лейтенант Герасимов висьталіс:

—... И воюитны велалім настоящюя, и ненавидитны, и радейтны. Татшом осёлок вылын, кыз война, став чувствоясыд зэв бура лэчтаммёны. Кажитчө эськө, радейтом да ненавидитом некутшөма оз позь пуктыны орччөн; тоданныд, кыз тай шуласны, „оти телегао оз позь доддявны вёлос да полысь ланьос“, а вот мян найо доддялөмаось и зэв ёна кыскёны! Ёна ме ненавидита немецъясос ставсьыс, мый найо вочисны менам рёдиналы да меным личнө, и сэк жө став сёлөмон радейта ас народос и ог кёсйы, медым сылы лос страдаитны немецкөй иго улын. Вот тайо со и тшөктө менө, да и мянөс ставнымос, тышкасьны сэтшөм ожесточённөя, именнө тайо кык чувстоыс, кодъяс воплотитчөмаось действиео, и вайодасны мянөс победао. Рёдинаос радейтом кө видзсьө мян сёлөмъясын и кутас видзсьыны сэтчөдз, пока сійо сёлөмъясыс типкёны, то ненавистьсө ми век новлөдлам штык помъясын. Извинитө, тайо кө шуома замыслота, но ме тэдз думайта,—помаліс лейтенант Герасимов и первойысь на мян төдмасьом бёрын нюмуніс прөстой да муса, челядь нюмон.

А ме первойысь аддзи, мый тайо комын кык арөса лейтенантлөн, кодос песөма пережитом

лишениеясөн, но век на ещѳ вына да чорыд,  
кызд дуб, дзормѳмысла синтѳ ёрана еджыдѳсь  
високъясыс. И сэтшѳм чистѳй вѳлі тайѳ ыджыд  
страданиеясөн најѳвитѳм дзор юрсиыс, мый  
черань везлѳн еджыд сунис, кодѳ лясѳма лейте-  
нант пилоткаѳ, вошлі високѳ инмѳм бѳрын, и ад-  
дзыны сѳйѳс вѳлі оз позь, кѳть кызд ме эг зѳль.

БНИ ОТЕКА  
Респ. Кра. Музея  
Иони А. С.  
г. Сикте

~~Доныс 75 ур~~ 0-08 коп.